



Self-Inspection

التفتيش الذاتي

This is official document issued by ADAFSA, to delegate the Business Operator (BO) to conduct a regular self-inspection. The BO is required to monitor the facility regularly to assure that food is prepared and served according to law & Regulations.

تعتبر هذه الوثيقة رسمية صادرة عن هيئة أبوظبي للزراعة والسلامة الغذائية لتفويض مسؤول المنشأة لإجراء تفتيش ذاتي بشكل منتظم. يتعين على مسؤول المنشأة مراقبة المنشأة باستمرار للتأكد من إعداد الطعام وتقديمه وفقاً للقوانين واللوائح الصادرة بشأنه.

This checklist is not intended to cover all possible hazardous conditions or unsafe acts that may exist. Other unsafe acts or hazardous conditions shall also be noted and recorded by FBO

القائمة التفقدية ادناه قد لا تشمل تغطية جميع الظروف الخطرة المحتملة أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤثر على سلامة الغذاء ، ويجب على مسؤول المنشأة ملاحظة وتوثيق جميع الأعمال والممارسات غير الآمنة أو الظروف الخطرة الأخرى.

الوقت Time	التاريخ Date	الموقع Location	رقم الرخصة License No	اسم المنشأة Establishment Name

S/L	Parameter المعيار	Comply? / مطابيق؟				Findings الملاحظات	Corrective Action الاجراء التصحيحي	Completion Date تاريخ الاجاز
		✓	✗	Partially جزئياً	N/A لا ينطبق			
Design, building & Construction المبنى ، التصميم والبناء								
1	Building cleanness نظافة المبنى	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
2	Building Maintenance صيانة المبنى	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
3	Hand wash Basin(s) & facilities مغسلة الايدي وملحقاتها	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
4	Ventilation التهوية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
5	Light protection and intensity حماية الاضاءة وشدهتها	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
6	Drainage facilities المرافق الصحية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
7	Staff toilets and changing facilities (where applicable) الحمامات ومرافق تبديل الملابس (حيثما ينطبق ذلك)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
8	The floor Surfaces materials اسطح الارضيات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
9	The walls & partition surfaces Materials اسطح الجدران والقواطع	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
10	The ceiling surfaces materials اسطح الاسقف	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
11	Windows & other opining الشبابيك والفتحات الاخرى	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
12	Doors surfaces & conditions اسطح الأبواب وحالتها	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
13	The working space and process work flow مساحة العمل والمسار التدفقي للعمليات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
14	Food Separation فصل الغذاء	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Self-Inspection Checklist Food Establishment



Equipment/ Facilities		المعدات ومرافقها						
15	Equipment kept clean and disinfectant (where applicable) نظافة وتعقيم المعدات (حيثما ينطبق ذلك)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
16	Equipment design and materials مواد وتصميم المعدات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
17	Equipment maintenance and calibration صيانة ومعايرة المعدات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
18	Equipment/Tools/ Facilities for Cleaning and Disinfectant المعدات / الأدوات / المرافق المخصصة للتنظيف والمطهر	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
19	Equipment/ Facilities for waste disposal معدات ومرافق التخلص من النفايات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Food Handlers (Health & Personal Hygiene)		الصحة والنظافة الشخصية لمتداولي الغذاء						
20	Hand washing غسل الأيدي	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
21	Personnel Health Status, Uniform & Protective Clothing الحالة الصحية للعاملين ، الملابس الواقية و الموحدة	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
22	Personnel behaviors سلوكيات العاملين	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Food		الغذاء						
23	Food Protected from Contamination الغذاء محمي من التلوث	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
24	Food Shelf life (No expired food) فترات الصلاحية (لا يوجد غذاء منتهي الصلاحية)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
25	Food Storage Condition and temperature درجة حرارة المواد المخزنة وحالتها	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
26	Raw materials, ingredients and food source المواد الخام والمكونات ومصدر الغذاء	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
27	Halal & Non- Halal separation (where applicable) فصل الحلال عن غير الحلال (حيثما ينطبق ذلك)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
28	Display of unpackaged & ready to eat food عرض الاغذية غير المعبأة والجاهزة للأكل	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
29	Packaging & Wrapping Materials مواد التعبئة والتغليف	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Food Handling Areas/Operations		مناطق تداول الاغذية / العمليات						
30	Food Washing facilities مرافق غسل الأيدي	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
31	Pest Control مكافحة الحشرات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
32	Chemicals usage & storage تخزين واستخدام المواد الكيميائية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
33	Cooking temperature/ Past. Temp./ heat treatment درجة حرارة الطبخ/ البسترة/ المعالجة الحرارية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
34	Thawing Procedure (where applicable) عمليات اذابة الغذاء (حيثما ينطبق)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Self-Inspection Checklist
Food Establishment



35	Water and/or ice supply تزويد المياه / الثلج	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
36	Food Transportation vehicle (where applicable) مركبات نقل الغذاء (حيثما ينطبق)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Documentation الوثائق								
37	Traceability & Recall system نظام التتبع والاسترداد	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
38	EFST Program برنامج تدريب المتعاملين بالغذاء	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
39	The food handler health status records سجلات الحالة الصحية لمتداولي الغذاء	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
40	Pest Control Program Records سجلات برنامج مكافحة الحشرات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
41	Temp, cleaning, maintenance & calibration records. سجلات درجات الحرارة، الصيانة والمعايرة	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
42	Food Safety Management system (FSMS) أنظمة إدارة سلامة الغذاء	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
43	ADAFSA approvals/certificates and required licensing requirements الشهادات/ الموافقات والتراخيص المطلوبة من الهيئة	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Additional Comments	ملاحظات اضافية

Name الاسم	Position المنصب	Signature التوقيع